



unfoldingWord® Literal Text

Mark

Version 85

[en]

Copyrights and Licensing

unfoldingWord® Literal Text

Date: 2025-03-28

Version: 85

Published by: unfoldingWord

unfoldingWord® Hebrew Bible

Date: 2022-10-11

Version: 2.1.30

Published by: unfoldingWord

unfoldingWord® Greek New Testament

Date: 2023-09-26

Version: 0.34

Published by: unfoldingWord

unfoldingWord® Literal Text

Copyright © 2022 by unfoldingWord

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

unfoldingWord® is a registered trademark of unfoldingWord. Use of the unfoldingWord name or logo requires the written permission of unfoldingWord. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the unfoldingWord® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the unfoldingWord® trademark.

On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by unfoldingWord is available from unfoldingword.org/ult". You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify unfoldingWord regarding your translation of this work, please contact us at unfoldingword.org/contact/.

The unfoldingWord® Literal Text is based on *The American Standard Version*, which is in the public domain.

Table of Contents

Mark	4
Chapter 1	4
Chapter 2	5
Chapter 3	6
Chapter 4	7
Chapter 5	9
Chapter 6	10
Chapter 7	12
Chapter 8	13
Chapter 9	15
Chapter 10	17
Chapter 11	19
Chapter 12	20
Chapter 13	22
Chapter 14	23
Chapter 15	26
Chapter 16	27
Contributors	29
unfoldingWord® Literal Text Contributors	29

Mark

Chapter 1

¹The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God.^[1] ²Just as it has been written in Isaiah the prophet,
“Behold, I am sending my messenger before your face,
who will prepare your way;

³a voice of one calling out in the wilderness,
‘Make ready the way of the Lord;
make his paths straight.’”

⁴John came, the one baptizing in the wilderness and preaching a baptism of repentance for forgiveness of sins.
⁵And all the Judea region and all the Jerusalemites were going out to him and were being baptized by him in the Jordan River, confessing their sins. ⁶And John was clothed with camel hair and a leather belt around his waist, and {he was} eating locusts and wild honey. ⁷And he was proclaiming, saying, “One more powerful than I is coming after me, of whom I am not worthy, stooping down, to untie the strap of his sandals. ⁸I baptized you with water, but he will baptize you with the Holy Spirit.”

⁹And it happened that in those days Jesus came from Nazareth in Galilee, and he was baptized by John in the Jordan. ¹⁰And immediately, coming up out of the water, he saw the heavens being split open and the Spirit coming down on him like a dove. ¹¹And a voice came out of the heavens, “You are my beloved Son. With you, I am well pleased.”

¹²And immediately, the Spirit casts him out into the wilderness. ¹³And he was in the wilderness 40 days, being tempted by Satan. And he was with the wild animals, and the angels were serving him.

¹⁴But after John was handed over, Jesus came to Galilee, proclaiming the gospel of God ¹⁵and saying, “The time has been fulfilled, and the kingdom of God has come near. Repent and believe in the gospel.”

¹⁶And passing beside the Sea of Galilee, he saw Simon and Andrew, the brother of Simon, net-casting into the sea, for they were fishermen. ¹⁷And Jesus said to them, “Come after me, and I will make you to become fishers of men.”
¹⁸And immediately, having left the nets, they followed him.

¹⁹And having gone on a little farther, he saw James, the {son} of Zebedee, and John, his brother, and they {were} mending the nets in the boat. ²⁰And immediately he called them and, having left their father Zebedee in the boat with the hired servants, they went away after him.

²¹And they enter into Capernaum, and immediately on the Sabbaths, having entered into the synagogue, he was teaching. ²²And they were astonished at his teaching, for he was teaching them as having authority and not as the scribes. ²³And immediately there was in their synagogue a man with an unclean spirit, and he cried out, ²⁴saying, “What to us and to you, Jesus of Nazareth? Have you come to destroy us? I know who you are—the Holy One of God!”

²⁵And Jesus rebuked him, saying, “Be silenced and come out from him!” ²⁶And having convulsed him and having cried out with a loud voice, the unclean spirit went out from him.

²⁷And they all were amazed, so that they discussed among themselves, saying, "What is this? A new teaching according to authority! And he commands the unclean spirits, and they obey him!" ²⁸And the hearing of him immediately went out everywhere into the whole surrounding region of Galilee.

²⁹And immediately, having come out from the synagogue, they came into the house of Simon and Andrew, along with James and John. ³⁰Now the mother-in-law of Simon was lying down, being sick with a fever, and immediately they speak to him concerning her. ³¹And having approached, he raised her up, having taken hold of her hand, and the fever left her, and she was serving them.

³²Now evening having come, after the sun {had} set, they were bringing to him all the ones having sickness and the ones possessed by demons. ³³And the whole city was gathered together at the door. ³⁴And he healed many having sickness with various diseases and cast out many demons, but he was not permitting the demons to speak, because they knew him.

³⁵And in the morning, {while it was} still very dark, having gotten up, he went out and went away to a desolate place, and there he was praying. ³⁶And Simon and the ones with him pursued him ³⁷and found him and say to him, "All are seeking you."

³⁸And he says to them, "Let us go elsewhere, into the surrounding towns, so that I may preach there also, because for this I went out." ³⁹And he went in all Galilee, preaching in their synagogues and casting out the demons.

⁴⁰And a leper comes to him, begging him and kneeling down, saying to him, "If you are willing, you are able to make me clean."

⁴¹And having had compassion,^[2] having reached out his hand, he touched {him} and says to him, "I am willing. Be clean." ⁴²And immediately the leprosy departed from him, and he was made clean.

⁴³But having strictly warned him, he immediately sent him away. ⁴⁴And he says to him, "See that you say nothing to anyone, but go, show yourself to the priest, and offer for your cleansing what Moses commanded, for a testimony to them." ⁴⁵But he, having gone out, began to proclaim much and to report the word, so that he was able no longer to enter into a town openly, but he was out in desolate places, and they were coming to him from all sides.

1:1 ^[1]

1:41 ^[2]

Chapter 2

¹And having entered again into Capernaum after {some} days, it was heard that he is in a house. ²And many were gathered, so that it could no longer receive, not even the {areas} at the door, and he was speaking the word to them. ³And they come bringing to him a paralytic, being carried by four men. ⁴And not being able to bring {him} to him because of the crowd, they removed the roof where he was, and having dug {it} out, they lower the mat where the paralytic was lying. ⁵And Jesus, having seen their faith, says to the paralytic, "Child, your sins are forgiven."

⁶But some of the scribes were sitting there and debating in their hearts, ⁷"Why does this one speak in this way? He blasphemes! Who is able to forgive sins except one, God?"

⁸And immediately Jesus, having known in his spirit that they are debating in this way within themselves, says to them, "Why are you debating these things in your hearts? ⁹Which is easier to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven' or to say, 'Get up and take up your mat and walk?' ¹⁰But in order that you may know that the Son of Man has authority on the earth to forgive sins,"—he says to the paralytic— ¹¹"I say to you, get up, pick up your mat, and go to your house."

¹²And having gotten up and immediately having taken up the mat, he went out before all, so that all were amazed and glorified God, saying, "We never saw thus."

¹³And he went out again beside the sea, and all the crowd was coming to him, and he was teaching them. ¹⁴And passing by, he saw Levi the {son} of Alphaeus sitting at the tax collector's office, and he says to him, "Follow me." And having gotten up, he followed him.

¹⁵And it happens {that} he reclined to eat in his house, and many tax collectors and sinners were dining with Jesus and his disciples, for they were many, and they were following him. ¹⁶And the scribes of the Pharisees, having seen that he eats with the sinners and tax collectors, were saying to his disciples, "Does he eat with the tax collectors and sinners?"

¹⁷And having heard, Jesus says to them, "The ones being healthy do not have need of a physician, but the ones having sickness. I did not come to call the righteous, but sinners."

¹⁸And the disciples of John and the Pharisees were fasting, and they come and say to him, "For what reason do the disciples of John and the disciples of the Pharisees fast, but your disciples do not fast?"

¹⁹And Jesus said to them, "The sons of the bridal chamber are not able to fast while the bridegroom is still with them, are they? As much time as they have the bridegroom with them, they are not able to fast. ²⁰But days will come when the bridegroom will be taken away from them, and in those days, then they will fast. ²¹No one sews a patch of unshrunk cloth on an old garment, but if not, the patch tears away from it, the new from the old, and a worse tear happens. ²²And no one puts new wine into old wineskins, but if not, the wine will burst the wineskins and the wine and the wineskins are destroyed, but new wine into new wineskins."

²³And it happened {that}, on the Sabbaths, he was passing through the grainfields, and his disciples began to make a way, picking the heads of grain. ²⁴And the Pharisees were saying to him, "Behold, why are they doing what is not lawful on the Sabbaths?"

²⁵And he says to them, "Have you never read what David did when he had need and was hungry, he and the ones with him— ²⁶how he went into the house of God in the time of Abiathar the high priest and ate the loaves of the presence, which is not lawful to eat except for the priests, and he also gave to the ones being with him?"

²⁷And he was saying to them, "The Sabbath was made for man, and not man for the Sabbath. ²⁸Therefore, the Son of Man is Lord, even of the Sabbath."

Chapter 3

¹And he entered into a synagogue again, and there was a man there having a withered hand. ²And they were watching him closely, if he will heal him on the Sabbaths, so that they might accuse him. ³And he says to the man having the withered hand, "Get up in the midst."

⁴And he says to them, "Is it lawful on the Sabbaths to do good or to do harm; to save a life or to kill?" But they were keeping silent.

⁵And having looked around at them with anger, being grieved by the hardness of their heart, he says to the man, "Stretch out your hand." And he stretched it out, and his hand was restored. ⁶And having gone out, the Pharisees immediately were making counsel with the Herodians against him so that they might destroy him.

⁷And Jesus, with his disciples, withdrew to the sea, and a great multitude followed from Galilee. And from Judea ⁸and from Jerusalem and from Idumea and beyond the Jordan and around Tyre and Sidon a great multitude, hearing how much he was doing, came to him. ⁹And he spoke to his disciples so that a small boat might be ready for him because of the crowd, so that they might not press against him. ¹⁰For he healed many, so that as many as

had afflictions pressed against him so that they might touch him. ¹¹And whenever the unclean spirits saw him, they were falling down before him and crying out, saying, "You are the Son of God." ¹²And he was rebuking them much so that they might not make him known.

¹³And he goes up on the mountain and summons those whom he was wanting, and they went away to him. ¹⁴And he appointed 12, whom he also named apostles,^[1] so that they might be with him and so that he might send them to preach ¹⁵and to have authority to cast out the demons. ¹⁶And he appointed the Twelve,^[2] and he gave to Simon the name Peter; ¹⁷and James the {son} of Zebedee, and John the brother of James, and he gave names to them, Boanerges, that is, Sons of Thunder; ¹⁸and Andrew and Philip and Bartholomew and Matthew and Thomas and James the {son} of Alphaeus and Thaddaeus and Simon the Cananaios ¹⁹and Judas Iscariot, who also handed him over.

²⁰And he comes into a house, and the crowd comes together again, so that they were not able even to eat bread.

²¹And the ones from him, having heard, went out to seize him, for they were saying, "He is out of his mind."

²²And the scribes having come down from Jerusalem were saying, "He has Beelzebul" and "By the ruler of the demons he casts out the demons."

²³And having summoned them, in parables he was saying to them, "How is Satan able to cast out Satan? ²⁴And if a kingdom has been divided against itself, that kingdom is not able to stand. ²⁵And if a house has been divided against itself, that house will not be able to stand. ²⁶And if Satan rose up against himself and was divided, he is not able to stand, but he has an end. ²⁷But no one is able, having entered into the house of the strong man, to steal his possessions if he has not first bound the strong man, and then he will plunder his house. ²⁸Truly I say to you that all the sins and the blasphemies, as much as they may blaspheme, will be forgiven the sons of men, ²⁹but whoever blasphemes against the Holy Spirit does not have forgiveness to eternity but is guilty of an eternal sin"^[3] —

³⁰because they were saying, "He has an unclean spirit."

³¹And his mother and his brothers come, and standing outside, they sent to him, calling him. ³²And a crowd was sitting around him, and they say to him, "Behold, your mother and your brothers^[4] seek you outside."

³³And answering them, he says, "Who are my mother and my brothers?"

³⁴And having looked around at the ones sitting in a circle around him, he says, "Behold, my mother and my brothers! ³⁵For whoever does the will of God, this is my brother and sister and mother."

3:14 ^[1]

3:16 ^[2]

3:29 ^[3]

3:32 ^[4]

Chapter 4

¹And again, he began to teach beside the sea, and the largest crowd is gathered to him. As a result, having gotten into a boat, he sat down on the sea, and the whole crowd was on the land beside the sea. ²And he was teaching them many things in parables, and he was saying to them in his teaching, ³"Listen! Behold, the sower went out to sow. ⁴And it happened that as he sowed, some fell beside the road, and the birds came and devoured it. ⁵And other fell on the rocky ground, where it did not have much soil, and immediately it sprang up, because it did not have deep soil. ⁶And when the sun rose, it was scorched, and because it had no root, it withered. ⁷And other fell into the thorns, and the thorns grew up and choked it, and it did not give fruit. ⁸And others fell on the good soil, and it was giving fruit, growing up and being increased, and one was bearing 30, and one, 60, and one, 100."

⁹And he was saying, "Whoever has ears to hear, let him hear!"

¹⁰And when he was alone, the ones around him with the Twelve were asking him about the parables. ¹¹And he was saying to them, "To you has been given the mystery of the kingdom of God, but to those, the ones outside, everything is in parables, ¹²so that,

'Looking, they may look but may not see,

and hearing, they may hear but may not understand,

lest they might turn back, and it might be forgiven to them.'"

¹³And he says to them, "Do you not understand this parable? And how will you understand all the parables? ¹⁴The sower sows the word. ¹⁵Now these are the ones beside the road, where the word is being sown, but whenever they have heard it, Satan immediately comes and takes away the word that was sown in them. ¹⁶And similarly, these are the ones being sown on the rocky ground, who, whenever they have heard the word, immediately receive it with joy, ¹⁷and they have no root in themselves, but are temporary. Then, tribulation or persecution having happened because of the word, immediately they are caused to stumble. ¹⁸And others are the ones being sown into the thorns. These are the ones having heard the word, ¹⁹and the worries of the age and the deceitfulness of riches and the desires concerning other things, entering in, choke the word, and it becomes unfruitful. ²⁰And those are the ones sown on the good soil, who hear the word and receive it and bear fruit—one, 30, and one, 60, and one, 100."

²¹And he was saying to them, "The lamp does not come so that it might be put under the basket or under the bed, does it? Is it not so that it might be put on the lampstand? ²²For it is not hidden except so that it might be revealed, nor has it become secret except so that it might come into visibility. ²³If anyone has ears to hear, let him hear!"

²⁴And he was saying to them, "Watch what you hear. With the measure by which you measure, it will be measured to you, and it will be added to you. ²⁵For he who has, it will be given to him, and he who does not have, even what he has will be taken away from him."

²⁶And he was saying, "Thus is the kingdom of God: As a man throws the seed on the ground, ²⁷and he sleeps and gets up, night and day, and the seed sprouts and grows—how, he himself does not know. ²⁸The soil produces a crop of its own accord: first a blade, then a head, then a mature grain in the head. ²⁹And whenever the fruit hangs over, he immediately sends the sickle, because the harvest has come."

³⁰And he was saying, "How will we compare the kingdom of God, or in what parable will we put it? ³¹{It is} like a mustard seed, which, when it has been sown in the soil, being the smallest of all the seeds on the earth, ³²and when it has been sown, it grows and becomes greater than all the vegetable plants, and it makes large branches, so that the birds of the sky are able to nest in its shadow."

³³And with many such parables he was speaking the word to them, just as they were able to hear; ³⁴but he was not speaking to them without a parable, but by himself he was explaining everything to his own disciples.

³⁵And he says to them on that day, evening having come, "Let us cross over to the other side." ³⁶And having left the crowd, they take him with {them}, as he was, in the boat, and other boats were with him. ³⁷And a great storm of wind happens, and the waves were breaking into the boat, so that the boat was already filled.

³⁸And he himself was in the stern, sleeping on the cushion. And they wake him up and say to him, "Teacher, is it not a concern to you that we are perishing?"

³⁹And awaking, he rebuked the wind, and said to the sea, "Be silent! Be still!" And the wind ceased, and there was a great calm. ⁴⁰And he said to them, "Why are you cowardly? Do you not yet have faith?"

⁴¹And they feared a great fear and were saying to one another, "Who then is this, that even the wind and the sea obey him?"

Chapter 5

¹And they came to the other side of the sea, to the region of the Gerasenes.^[1] ²And he having gone out from the boat, immediately a man with an unclean spirit met him from the tombs, ³who had his dwelling in the tombs, and no one was able to bind him anymore, not even with a chain, ⁴because he had often been bound with shackles and chains, and the chains had been torn apart by him and the shackles had been shattered, and no one was strong enough to subdue him. ⁵And throughout every night and day, in the tombs and in the mountains, he was crying out and cutting himself with stones.

⁶And having seen Jesus from a distance, he ran to him and bowed down to him. ⁷And crying out with a loud voice, he says, "What to me and to you, Jesus, Son of the Most High God? I make you swear by God, do not torment me."

⁸For he was saying to him, "Come out from the man, unclean spirit." ⁹And he was asking him, "What {is} your name?"

And he says to him, "My name {is} Legion, for we are many." ¹⁰And he was begging him much that he would not send them out of the region.

¹¹But there was a great herd of pigs being fed on the hill, ¹²and they begged him, saying, "Send us into the pigs, so that we might enter into them."

¹³And he permitted them, and having come out, the unclean spirits entered into the pigs, and the herd—about 2,000—rushed down the steep slope into the sea and were drowned in the sea. ¹⁴And the ones feeding them ran away and reported it in the city and in the countryside, and they went out to see what it is that had happened.

¹⁵And they come to Jesus and see the one being demon-possessed, sitting, clothed and being sound-minded—the one that had had the legion—and they were afraid. ¹⁶And the ones having seen explained to them how it happened to the one being demon-possessed, and about the pigs. ¹⁷And they began to beg him to depart from their region.

¹⁸And he getting into the boat, the one having been demon-possessed was begging him so that he might be with him. ¹⁹And he did not permit him, but he says to him, "Go to your house, to your {people}, and report to them as much as the Lord has done for you and had mercy on you." ²⁰And he went away and began to proclaim in the Decapolis as much as Jesus did for him, and all were marveling.

²¹And Jesus having crossed over again to the other side in the boat, a great crowd was gathered around him, and he was beside the sea. ²²And behold, one of the synagogue rulers, Jairus by name, comes, and having seen him, he falls at his feet. ²³And he begs him much, saying, "My little daughter is having {her} end; so that, coming, you might lay your hands on her in order that she might be saved, and she might live."

²⁴And he went away with him.

And a great crowd was following him and was pressing around him. ²⁵And a woman, being with a flow of blood for 12 years, ²⁶and having suffered much from many physicians, and having spent everything {that was} from herself, and benefitting nothing, but instead having come to the worse, ²⁷having heard the things about Jesus, having come up behind him in the crowd, touched his cloak. ²⁸For she was saying, "If I touch just his clothes, I will be saved." ²⁹And immediately the flow of her blood was dried up, and she knew in her body that she had been healed from the affliction.

³⁰And immediately Jesus, having realized in himself the power having gone out from him, having turned around in the crowd, was saying, "Who touched my clothes?"

³¹And his disciples were saying to him, "You see the crowd pressing around you, and you say, 'Who touched me?'"

³²And he was looking around to see the one having done this. ³³And the woman, having become afraid and trembling, having known what had happened to her, came and fell down before him and told him the whole truth.

³⁴But he said to her, "Daughter, your faith has saved you. Depart in peace and be healed from your affliction."

³⁵He still speaking, they come from the synagogue ruler, saying, "Your daughter died. Why trouble the teacher further?"

³⁶But Jesus, having overheard the word being spoken, says to the synagogue ruler, "Do not fear. Only believe."

³⁷And he did not allow anyone to accompany him except Peter and James and John the brother of James. ³⁸And he comes to the house of the leader of the synagogue, and he sees a commotion and weeping and much wailing.

³⁹And entering, he says to them, "Why are you being disturbed and weeping? The child did not die but is sleeping."

⁴⁰And they were laughing at him.

But he, having cast {them} all out, takes along the father of the child and the mother and the ones with him, and he enters where the child was. ⁴¹And having taken the hand of the child, he says to her, "Talitha, koum!" which is translated: "Little girl, I say to you, arise." ⁴²And immediately the little girl rose up and was walking (for she was 12 years), and they were immediately astonished with great amazement. ⁴³And he commanded them much that no one might know this, and he said that something should be given to her to eat.

5:1 ^[1]

Chapter 6

¹And he went out from there and comes to his hometown, and his disciples are following him. ²And a Sabbath having come, he began to teach in the synagogue. And the many ones hearing him were astonished, saying, "From where to this one {are} these things, and what {is} the wisdom that has been given to this one, and such miracles happening by his hands? ³Is this not the carpenter, the son of Mary and a brother of James and Joses and Judas and Simon? And are his sisters not here with us?" And they were being caused to stumble on him.

⁴And Jesus was saying to them, "A prophet is not without honor, except in his hometown and among his relatives and in his house." ⁵And he was not able to do any miracle there, except, having laid his hands on a few sick people, he healed {them}. ⁶And he was amazed because of their unbelief. And he was going around the villages in a circle teaching.

⁷And he calls the Twelve and began to send them out two by two, and he was giving them authority over the unclean spirits, ⁸and he commanded them that they should take nothing for the road except only a staff—no bread, no bag, no money in the belt—⁹but having put on sandals, and, "You may not wear two tunics." ¹⁰And he was saying to them, "Whenever you enter into a house, remain there until you go out from there. ¹¹And whatever place does not receive you nor listen to you, going out from there, shake off the dust that {is} under your feet for a testimony against them."^[1]

¹²And having gone out, they proclaimed that they should repent. ¹³And they were casting out many demons and anointing many sick {people} with oil and healing them.

¹⁴And King Herod heard, for his name became known, and they were saying,^[2] "John the Baptist has been raised from the dead, and because of this the powers work in him."

¹⁵But others were saying, "He is Elijah."

But others were saying, "A prophet, like one of the prophets."

¹⁶But Herod, having heard this, was saying, "{The one} whom I beheaded, John, this one has been raised."

¹⁷For Herod himself, having sent, seized John and bound him in prison because of Herodias, the wife of his brother Philip, because he married her. ¹⁸For John was saying to Herod, "It is not lawful for you to have the wife of your brother." ¹⁹But Herodias was angry with him and was wanting to kill him, and she was not able, ²⁰for Herod was fearing John, knowing him {to be} a righteous and holy man, and he was keeping him safe, and having heard him, he was much perplexed,^[3] and he was listening to him gladly.

²¹And an opportune day having come, when Herod made a dinner for his birthday for his great ones and for the chiliarchs and for the first of Galilee, ²²and his daughter, of Herodias,^[4] having entered and having danced and having pleased Herod and the ones reclining to eat with {him}, the king said to the girl, "Ask me whatever you desire, and I will give {it} to you." ²³And he swore to her, "If you ask me, I will give {it} to you, up to half of my kingdom."

²⁴And having gone out, she said to her mother, "What should I ask?"

And she said, "The head of John the Baptist."

²⁵And immediately, having entered in with haste to the king, she requested, saying, "I desire that you would give me at once the head of John the Baptist on a platter."

²⁶And the king, having become deeply grieved because of his oaths and the ones reclining to eat with him, did not want to refuse her, ²⁷and the king, immediately having sent an executioner, commanded {him} to bring his head, and having departed, he beheaded him in the prison. ²⁸And he brought his head on a platter and gave it to the girl, and the girl gave it to her mother. ²⁹And his disciples, having heard, came and took away his corpse and placed it in a tomb.

³⁰And the apostles are gathered together with Jesus and reported to him everything, as much as they did and as much as they taught. ³¹And he says to them, "You yourselves, come by yourselves to a desolate place and rest a little while." For the ones coming and the ones going were many, and they were not even having opportunity to eat.

³²And they went away in the boat to a desolate place by themselves. ³³And they saw them leaving, and many knew, and they ran there together on foot from all the cities, and they arrived before them. ³⁴And having come out, he saw a large crowd, and he had compassion on them because they were like sheep not having a shepherd, and he began to teach them many things.

³⁵And the hour already having become much, his disciples, having come to him, were saying, "This place is desolate, and the hour {is} already much. ³⁶Send them away so that, having gone away into the surrounding countryside and villages, they might buy something for themselves {that} they might eat."

³⁷But he, answering, said to them, "You give them to eat."

And they say to him, "Having gone away, might we buy loaves of 200 denarii and give {them} to them to eat?"

³⁸But he says to them, "How many loaves do you have? Go. See."

And having known, they say, "Five, and two fish."

³⁹And he commanded them all to recline group by group on the green grass. ⁴⁰And they reclined group by group according to hundreds and according to fifties. ⁴¹And having taken the five loaves and the two fish, having looked up to heaven, he blessed and broke the loaves into pieces and was giving them to his disciples so that they might set them before them, and he divided the two fish among all. ⁴²And they all ate and were satisfied. ⁴³And they took up the broken pieces, the fillings of 12 baskets, and from the fish. ⁴⁴And the ones having eaten the loaves were 5,000 men.

⁴⁵And immediately he compelled his disciples to get into the boat and to go ahead to the other side, to Bethsaida, while he sends the crowd away. ⁴⁶And having said farewell to them, he went to the mountain to pray. ⁴⁷And evening having come, the boat was in the middle of the sea, and he {was} alone on the land. ⁴⁸And having seen them being tormented as they rowed—for the wind was against them—and about the fourth watch of the night, he comes to them, walking on the sea, and he was wishing to pass by them. ⁴⁹But they, having seen him walking on the sea, thought that he is a ghost, and they cried out, ⁵⁰for they all saw him and were troubled.

But immediately he spoke with them and says to them, “Take courage! It is I! Do not be afraid!” ⁵¹And he got into the boat with them, and the wind ceased, and they were very amazed within themselves. ⁵²For they did not understand about the loaves, but their heart was having been hardened.

⁵³And having crossed over, they came to the land at Gennesaret and anchored there. ⁵⁴And they having come out from the boat, immediately having recognized him, ⁵⁵they ran throughout that whole region, and they began to carry on their mats the ones having sickness where they were hearing that he is. ⁵⁶And wherever he was entering into villages or into cities or into fields, they were placing the ones being sick in the marketplaces, and they were begging him so that they might even touch the edge of his garment, and as many as touched it were being healed.

6:11 ^[1]

6:14 ^[2]

6:20 ^[3]

6:22 ^[4]

Chapter 7

¹And the Pharisees and some of the scribes, having come from Jerusalem, are being gathered to him. ²And having seen some of his disciples, that they eat loaves with defiled hands, that is, unwashed—³for the Pharisees and all the Jews do not eat unless they would wash their hands with a fist, holding to the tradition of the elders; ⁴and from a marketplace, they do not eat unless they baptize, and there are many other things which they received to hold to: baptisms of cups and pitchers and copper vessels^[1] — ⁵also the Pharisees and the scribes ask him, “Why do your disciples not walk according to the tradition of the elders, but they eat bread with defiled hands?”

⁶But he, answering, said to them, “Isaiah prophesied well about you hypocrites. As it is written,

‘This people honors me with their lips,

but their heart is far away from me.

⁷But they worship me in vain,

teaching as doctrines commandments of men.’

⁸Having left the commandment of God, you hold to the tradition of men.”^[2]

⁹And he was saying to them, “Well do you reject the commandment of God so that you may keep^[3] your tradition!

¹⁰For Moses said, ‘Honor your father and your mother,’ and, ‘The one speaking evil of his father or mother, let him end in death.’ ¹¹But you say, ‘If a man says to his father or his mother, “Whatever you might have benefited from me {is} Corban”’ (that is, a gift), ¹²you no longer permit him to do anything for his father or his mother, ¹³setting aside the word of God by your tradition which you handed down, and you do many such similar things.”

¹⁴And having summoned the crowd again, he was saying to them, “Listen to me, all {of you}, and understand:

¹⁵there is nothing from outside the man, entering into him, that is able to defile him; but the things that come out from the man are the things defiling the man. ¹⁶^[4] [If anyone has ears to hear, let him hear.]”

¹⁷And when he entered into a house from the crowd, his disciples were asking him about the parable. ¹⁸And he says to them, "Are you also thus without understanding? Do you not understand that everything that enters into the man from outside is not able to defile him, ¹⁹because it does not go into his heart, but into the stomach, and passes out into the latrine (cleansing all foods)?"

²⁰But he was saying, "What is coming out from the man, that defiles the man. ²¹For from within, from the heart of men, come out evil thoughts, sexual immorality, thefts, murders, ²²adultery, coveting, wickedness, deceit, sensuality, an evil eye, blasphemy, pride, {and} folly. ²³All these evils come out from within, and they defile the man."

²⁴Now having gotten up from there, he went away to the region of Tyre and Sidon, and having entered into a house, he was wanting no one to know {it}, but he was not able to hide. ²⁵But immediately having heard about him, a woman, of whom her little daughter had an unclean spirit, having come, fell down at his feet. ²⁶Now the woman was a Greek, a Syrophoenician by descent, and she was asking him that he would cast out the demon from her daughter.

²⁷And he was saying to her, "Permit the children first to be fed, for it is not good to take the bread of the children and to throw {it} to the little dogs."

²⁸But she answered and says to him, "Yes, Lord, and the little dogs under the table eat from the crumbs of the children."

²⁹And he said to her, "Because of this word, go! The demon has gone out from your daughter."

³⁰And having gone away to her house, she found the child having been put on the bed and the demon having gone out.

³¹And again having gone out from the region of Tyre, he went through Sidon to the Sea of Galilee, in the midst of the region of the Decapolis. ³²And they bring to him {one} deaf and barely able to speak, and they beg him that he would lay his hand on him. ³³And having taken him aside from the crowd by himself, he put his fingers into his ears, and having spit, he touched his tongue. ³⁴And having looked up to heaven, he sighed and says to him, "Ephphatha!" (that is, "Be opened!"). ³⁵And his ears were opened, and the bond of his tongue was loosed, and he began speaking rightly.

³⁶And he commanded them so that they would tell {it} to no one. But as much as he commanded them, the more abundantly they were proclaiming {it}. ³⁷And they were extremely astonished, saying, "He has done all things well, and he makes the deaf to hear and the mute to speak."

7:4 ^[1]

7:8 ^[2]

7:9 ^[3]

7:16 ^[4]

Chapter 8

¹In those days, there again being a great crowd, and not having anything {that} they might eat, having summoned his disciples, he says to them, ²"I have compassion on the crowd because they are remaining with me already three days and do not have anything {that} they might eat. ³And if I would send them away to their home hungry, they will faint on the way, and some of them have come from far way."

⁴And his disciples answered him, "From where will anyone be able to satisfy these {people} with loaves here in a desolate place?"

⁵And he asked them, "How many loaves do you have?"

And they said, "Seven."

⁶And he commands the crowd to recline on the ground, and having taken the seven loaves, having given thanks, he broke {them} and was giving {them} to his disciples so that they might set {them} before {them}, and they set {them} before the crowd. ⁷And they had a few small fish, and having blessed them, he said to set these also before {them}. ⁸And they ate and were satisfied, and they took up the remaining of the broken pieces—seven baskets. ⁹Now there were about 4,000, and he sent them away. ¹⁰And immediately, having gotten into the boat with his disciples, he went into the regions of Dalmanutha.

¹¹And the Pharisees came out and began to argue with him, seeking from him a sign from heaven, testing him.

¹²And having sighed greatly in his spirit, he says, "Why does this generation seek a sign? Truly I say to you, if a sign will be given to this generation ..." ¹³And having left them, having gotten into {a boat} again, he went away to the other side.

¹⁴And they forgot to bring loaves, and except for one loaf, they did not have {any} with them in the boat. ¹⁵And he was commanding them, saying, "See, watch out for the yeast of the Pharisees and the yeast of Herod."

¹⁶And they were reasoning with each other that they have no loaves.

¹⁷And having known this, Jesus says to them, "Why are you reasoning that you do not have loaves? Do you not yet perceive, nor understand? Has your heart become hardened? ¹⁸Having eyes, do you not see? And having ears, do you not hear? And do you not remember? ¹⁹When I broke the five loaves for the 5, 000, how many baskets full of broken pieces did you take up?"

They say to him, "12."

²⁰"And when the seven for the 4, 000, the fillings of how many baskets of broken pieces did you take up?"

And they say to him, "Seven."

²¹And he was saying to them, "How do you not yet understand?"

²²And they come to Bethsaida, and they bring to him a blind {man} and beg him that he would touch him. ²³And having taken hold of the hand of the blind man, he led him out from the village. And having spit into his eyes, having laid his hands on him, he was asking him, "Do you see anything?"

²⁴And having looked up, he was saying, "I see men, for I see {them} like trees walking."

²⁵Then he again laid his hands upon his eyes, and he looked intently and was restored, and he was seeing everything clearly. ²⁶And he sent him away to his home, saying, "You may not even enter into the town."^[1]

²⁷And Jesus and his disciples went out into the villages of Caesarea Philippi, and on the way he was questioning his disciples, saying to them, "Who do men say that I am?"

²⁸But they said to him, saying, "John the Baptist, and others, Elijah, but others, one of the prophets."

²⁹And he was questioning them, "But who do you say that I am?"

And answering, Peter says to him, "You are the Christ."

³⁰And he strongly warned them that they might tell no one about him.

³¹And he began to teach them that it is necessary for the Son of Man to suffer many things and to be rejected by the elders and the chief priests and the scribes and to be killed and to rise up after three days. ³²And he was speaking the word with openness. And having taken him aside, Peter began to rebuke him.

³³But Jesus, having turned and having looked at his disciples, rebuked Peter and says, "Get behind me, Satan! For you are not considering the things of God, but the things of men."

³⁴And having summoned the crowd along with his disciples, he said to them, "If anyone wants to follow after me, let him deny himself and take up his cross and follow me. ³⁵For whoever wants to save his life will lose it, but whoever loses his life for the sake of me and of the gospel will save it. ³⁶For what does it benefit a man to gain the whole world and to forfeit his life? ³⁷For what might a man give in exchange for his life? ³⁸For whoever is ashamed of me and of my words in this adulterous and sinful generation, the Son of Man will also be ashamed of him when he comes in the glory of his Father with the holy angels."

8:26 ^[1]

Chapter 9

¹And he was saying to them, "Truly, I say to you that there are some of the ones standing here who will certainly not taste death until they see the kingdom of God having come with power."

²And after six days, Jesus takes along Peter and James and John and brings them up onto a high mountain by themselves, alone, and he was transfigured before them. ³And his garments became radiantly, extremely white, such as no launderer on the earth is able thus to make them white. ⁴And Elijah with Moses were seen by them, and they were talking with Jesus.

⁵And answering, Peter says to Jesus, "Rabbi, it is good for us to be here, and let us make three tents, one for you, and one for Moses, and one for Elijah." ⁶(For he did not know what he should answer, for they were terrified.)

⁷And a cloud appeared, overshadowing them, and there was a voice from the cloud, "This is my beloved Son. Listen to him."

⁸And suddenly, having looked around, they no longer saw anyone with them, but only Jesus.

⁹And they coming down from the mountain, he ordered them so that they would relate to no one what they had seen, until the Son of Man had risen from the dead. ¹⁰And they kept the word to themselves, discussing together what it is "to rise from the dead."

¹¹And they were questioning him, saying, "Why do the scribes say that it is necessary for Elijah to come first?"

¹²But he was saying to them, "Elijah, having come first, restores all things. And how has it been written about the Son of Man that he would suffer many things and be despised? ¹³But I say to you that also Elijah has come, and they did to him whatever they were wanting, just as it is written about him."

¹⁴And having come to the disciples, they saw a great crowd around them and scribes arguing with them. ¹⁵And immediately, the whole crowd, having seen him, were amazed, and running up to {him}, they were greeting him.

¹⁶And he asked them, "What are you arguing with them about?"

¹⁷And one from the crowd answered him, "Teacher, I brought my son to you, having a mute spirit. ¹⁸And wherever it might seize him, it throws him down, and he foams at the mouth and grinds his teeth, and he becomes stiff, and I spoke to your disciples so that they would cast it out, and they were not able."

¹⁹But answering them, he says, "O unbelieving generation, until when will I be with you? Until when will I bear with you? Bring him to me."

²⁰And they brought him to him, and having seen him, the spirit immediately shook him with convulsions, and having fallen on the ground, he was rolling around, foaming at the mouth.

²¹And he asked his father, "How much time is it while this has been happening to him?"

And he said, "From childhood. ²²And it has often thrown him both into fire and into waters in order that it might destroy him, but if you are able to do anything, help us, having compassion on us."

²³But Jesus said to him, "If you are able? All things are possible for the one believing."

²⁴And immediately the father of the child, having cried out, was saying, "I believe! Help my unbelief!"

²⁵And Jesus, having seen that a crowd is running to {them}, rebuked the unclean spirit, saying to it, "Mute and deaf spirit, I command you, come out from him, and never enter into him again."

²⁶And having cried out and having convulsed him much, it came out, and he became like a dead {person}, so that many said, "He has died." ²⁷But Jesus, having taken his hand, raised him up, and he got up.

²⁸And he having gone into a house, his disciples were asking him privately, "Why were we not able to cast it out?"

²⁹And he said to them, "This kind is able to come out by nothing except by prayer and fasting."^[1]

³⁰And having gone out from there, they were passing through Galilee, and he was not wanting that anyone would know, ³¹for he was teaching his disciples and saying to them, "The Son of Man is being handed over into the hands of men, and they will kill him. And having been killed, he will rise up after three days." ³²But they were not understanding the word, and they were afraid to ask him.

³³And they came to Capernaum, and being in the house, he was asking them, "What were you discussing on the way?" ³⁴But they were silent, for they had been arguing with one another on the way about who {was} greatest.

³⁵And having sat down, he called the Twelve together and says to them, "If anyone wants to be first, he will be last of all and a servant of all."

³⁶And having taken a little child, he set him in the midst of them, and having taken him in his arms, he said to them, ³⁷"Whoever receives one of these little children in my name receives me; and whoever receives me does not receive me but the one having sent me."

³⁸John was saying to him, "Teacher, we saw someone casting out demons in your name,^[2] and we were preventing him because he was not following with us."

³⁹But Jesus said, "Do not prevent him, for there is no one who will do a mighty work in my name and will be able soon afterwards to speak evil about me. ⁴⁰For whoever is not against us is for us. ⁴¹For whoever gives you a cup of water in the name that you are Christ's, truly I say to you that he will certainly not lose his reward.

⁴²And whoever causes one of these little ones who believe in me to stumble, it is better for him instead if a millstone of a donkey is put around his neck and he has been thrown into the sea. ⁴³And if your hand causes you to stumble, cut it off. It is better for you to enter into life crippled than, having two hands, to go away into Gehenna, into the unquenchable fire ⁴⁴[where their worm does not end, and the fire is not quenched].^[3] ⁴⁵And if your foot causes you to stumble, cut it off. It is better for you to enter into life lame than, having two feet, to be thrown into Gehenna^[4] ⁴⁶[where their worm does not end, and the fire is not quenched].^[5]

⁴⁷And if your eye causes you to stumble, throw it out. It is better for you to enter into the kingdom of God with one eye than, having two eyes, to be thrown into Gehenna, ⁴⁸where their worm does not end, and the fire is not quenched.

⁴⁹For everyone will be salted with fire.^[6]

⁵⁰Salt is good, but if the salt becomes unsalty, with what will you season it? Have salt in yourselves, and be at peace with one another.”

9:29 ^[1]

9:38 ^[2]

9:44 ^[3]

9:45 ^[4]

9:46 ^[5]

9:49 ^[6]

Chapter 10

¹And having gotten up, he goes from that place to the regions of Judea and beyond the Jordan, and the crowds come together to him again. And he was teaching them again, as he had been accustomed {to do}.

²And having approached, the Pharisees were questioning him whether it is lawful for a husband to divorce a wife, testing him.

³But he, answering, said to them, “What did Moses command you?”

⁴And they said, “Moses permitted him to write a certificate of divorce and to divorce her.”

⁵But Jesus said to them, “Because of your hardness of heart, he wrote this commandment to you. ⁶But from the beginning of creation,

‘He made them male and female.’

⁷‘Because of this, a man will leave his father and mother,^[1]

⁸and the two will be one flesh.’

So then, they are no longer two, but one flesh. ⁹Therefore, what God joined together, let man not separate.”

¹⁰And in the house again, the disciples were asking him about this. ¹¹And he says to them, “Whoever divorces his wife and marries another commits adultery against her. ¹²And if she, having divorced her husband, marries another, she commits adultery.”

¹³And they were bringing little children to him so that he might touch them, but the disciples rebuked them. ¹⁴But having seen this, Jesus was indignant and said to them, “Permit the little children to come to me, and do not forbid them, for of the ones such as these is the kingdom of God. ¹⁵Truly I say to you, whoever does not receive the kingdom of God as a little child will certainly not enter into it.” ¹⁶And having taken them into his arms, he blessed {them}, placing his hands on them.

¹⁷And he going out on the way, one, having run up to {him} and having knelt before him, was asking him, “Good Teacher, what should I do in order that I might inherit eternal life?”

¹⁸But Jesus said to him, "Why are you calling me good? No one {is} good except one—God. ¹⁹You know the commandments—do not kill, do not commit adultery, do not steal, do not testify falsely, do not defraud, honor your father and mother."

²⁰But he said to him, "Teacher, all these things I have kept from my youth."

²¹But Jesus, having looked at him, loved him, and said to him, "One thing you lack; go, sell as much as you have, and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me."^[2]

²²But he, having become downcast at this word, went away being grieved, for he was having many possessions.

²³And having looked around, Jesus says to his disciples, "How difficultly do the ones having riches enter into the kingdom of God!"

²⁴And the disciples were astonished at his words, but again answering, Jesus says to them, "Children, how hard it is^[3] to enter into the kingdom of God! ²⁵It is easier for a camel to pass through an eye of a needle than for a rich {person} to enter into the kingdom of God."

²⁶And they were greatly astonished, saying to him,^[4] "And who is able to be saved?"

²⁷Having looked at them, Jesus says, "With men {it is} impossible, but not with God. For all things {are} possible with God."

²⁸Peter began to speak to him, "Behold, we left everything and have followed you."

²⁹Jesus was saying, "Truly I say to you, there is no one who has left a house or brothers or sisters or a mother or a father or children or lands, for the sake of me and of the gospel, ³⁰who will not receive 100 times {as much} now in this time: houses and brothers and sisters and mothers and children and lands with persecutions, and in the age that is coming, eternal life. ³¹But many first will be last, and last, first."

³²Now they were on the way, going up to Jerusalem, and Jesus was going ahead of them. And they were amazed, but the ones following behind were afraid. And having taken the Twelve aside again, he began to tell them the things being about to happen to him: ³³"Behold, we are going up to Jerusalem, and the Son of Man will be handed over to the chief priests and the scribes, and they will condemn him to death and hand him over to the Gentiles.

³⁴And they will mock him and spit on him and whip him and kill {him}, and after three days, he will rise."

³⁵And James and John, the sons of Zebedee, approach him, saying to him, "Teacher, we desire that whatever we ask you, you do for us."

³⁶And he said to them, "What do you desire {that} I do for you?"

³⁷And they said to him, "Grant to us that we might sit in your glory, one at your right hand and one at your left hand."

³⁸But Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup which I drink or to be baptized with the baptism with which I am being baptized?"

³⁹And they said to him, "We are able."

But Jesus said to them, "The cup that I drink, you will drink, and with the baptism with which I am being baptized, you will be baptized. ⁴⁰But to sit at my right hand or at my left hand is not mine to give, but for whom it has been prepared."

⁴¹And having heard this, the ten began to be very angry with James and John. ⁴²And having summoned them, Jesus says to them, "You know that the ones considered rulers of the Gentiles lord it over them, and their great ones exercise authority over them. ⁴³But it is not this way among you. Instead, whoever desires to become great among

you will be your servant, ⁴⁴and whoever desires to be first among you will be a slave of all. ⁴⁵For even the Son of Man did not come to be served, but to serve and to give his life as a ransom in exchange for many."

⁴⁶And they come into Jericho, and he and his disciples and a great crowd going out from Jericho, Bartimaeus, a blind beggar, son of Timaeus, was sitting beside the road. ⁴⁷And having heard that it is Jesus the Nazarene, he began to cry out and to say, "Son of David, Jesus, have mercy on me!"

⁴⁸And many were rebuking him, so that he would be silent, but he was crying out much more, "Son of David, have mercy on me!"

⁴⁹And having stood still, Jesus said, "Call him."

And they call the blind {man}, saying to him, "Take courage! Get up! He is calling you." ⁵⁰And having thrown aside his coat, having sprung up, he came to Jesus.

⁵¹And answering him, Jesus said, "What do you desire {that} I might do for you?"

And the blind man said to him, "Rabbi, that I might see again."

⁵²And Jesus said to him, "Go. Your faith has saved you." And immediately he saw again, and he was following him on the road.

10:7 ^[1]

10:21 ^[2]

10:24 ^[3]

10:26 ^[4]

Chapter 11

¹And when they come near to Jerusalem, to Bethphage and Bethany, to the Mount of Olives, he sends out two of his disciples ²and says to them, "Go into the village opposite you, and immediately, entering into it, you will find a colt tied up, on which no one of men has yet sat. Untie it and bring it {here}. ³And if anyone says to you, 'Why are you doing this?' say, 'The Lord has need of it and immediately he sends it back^[1] here.'"

⁴And they went away and found a colt having been tied up at a door outside on the street, and they untie it. ⁵And some of the ones standing there were saying to them, "What are you doing, untying the colt?" ⁶And they spoke to them just as Jesus told them, and they let them go. ⁷And they brought the colt to Jesus and throw their cloaks upon it, and he sat on it. ⁸And many spread their cloaks on the road, and others, branches, having cut {them} from the fields. ⁹Both the ones going before and the ones following were crying out,

"Hosanna!

Blessed is the one coming in the name of the Lord.

¹⁰Blessed is the coming kingdom of our father David!

Hosanna in the highest!"

¹¹And he entered into Jerusalem, into the temple; and having looked around at everything, the hour already being late, he went out to Bethany with the Twelve.

¹²And the next day, they having come out from Bethany, he was hungry. ¹³And having seen from far away a fig tree having leaves, he went, if perhaps he will find anything on it. And having come to it, he found nothing except leaves, for it was not the season of figs. ¹⁴And answering, he said to it, "May no one any longer eat fruit from you to eternity." And his disciples heard {it}.

¹⁵And they come into Jerusalem. And having entered into the temple, he began to cast out the ones selling and the ones buying in the temple, and he overturned the tables of the money changers and the seats of the ones selling the doves, ¹⁶and he was not permitting that anyone would carry a container through the temple. ¹⁷And he was teaching them and saying, "Has it not been written, 'My house will be called a house of prayer for all the nations'? But you have made it a 'den of robbers.'"

¹⁸And the chief priests and the scribes heard this, and they were seeking how they might destroy him, for they were fearing him, for all the crowd was being amazed at his teaching. ¹⁹And when evening came, they were going out outside the city.

²⁰And passing by in the morning, they saw the fig tree having withered from the roots. ²¹And having been reminded, Peter says to him, "Rabbi, behold! The fig tree that you cursed has withered."

²²And answering, Jesus says to them, "Have faith in God. ²³Truly I say to you that whoever says to this mountain, 'Be taken up and be thrown into the sea,' and does not doubt in his heart, but believes that what he says is happening, it will be for him. ²⁴Because of this, I say to you, everything, as much as you pray and request, believe that you have received {it}, and it will be to you. ²⁵And when you stand praying, if you have something against anyone, forgive so that your Father in the heavens may also forgive you your trespasses. ²⁶^[2] [But if you do not forgive, neither will your Father in the heavens forgive your trespasses.]"

²⁷And they come to Jerusalem again, and he walking in the temple, the chief priests and the scribes and the elders come to him. ²⁸And they were saying to him, "By what authority do you do these things, or who gave you this authority, so that you might do these things?"

²⁹But Jesus said to them, "I also will ask you one word, and you answer me, and I will tell you by what authority I do these things. ³⁰Was the baptism of John from heaven, or from men? Answer me."

³¹And they were reasoning with each other, saying, "If we say, 'From heaven,' he will say, 'For what {reason} then did you not believe him?' ³²But should we say, 'From men'?" (They were afraid of the crowd, for they all held that John really was a prophet.)

³³And answering Jesus, they say, "We do not know."

And Jesus says to them, "Nor do I tell you by what authority I do these things."

11:3 ^[1]

11:26 ^[2]

Chapter 12

¹And he began to speak to them in parables: "A man planted a vineyard and put a hedge around it and dug a pit for a winepress and built a watchtower and rented it out to farmers and went abroad. ²And at the time he sent a servant to the farmers so that he might receive from the farmers from the fruits of the vineyard. ³And having seized him, they beat {him}, and sent {him} away empty. ⁴And again he sent to them another servant, and that one they wounded in the head and treated shamefully. ⁵And he sent another, and that one they killed, and many others —beating some and killing others.

⁶Having one more, a beloved son, he sent him to them last, saying, 'They will respect my son.'

⁷But those farmers said to each other, 'This is the heir. Come, let us kill him, and the inheritance will be ours.' ⁸And having seized {him}, they killed him, and threw him out of the vineyard.

⁹What then will the lord of the vineyard do? He will come and destroy the farmers and will give the vineyard to others. ¹⁰And have you not read this scripture?

'A stone that the builders rejected,
this has become the head of the corner.

¹¹This came about from the Lord,
and it is marvelous in our eyes."

¹²And they were seeking to seize him, and they feared the crowd, for they knew that he spoke the parable against them. And having left him, they went away.

¹³And they send some of the Pharisees and the Herodians to him in order to trap him with a word. ¹⁴And having come, they say to him, "Teacher, we know that you are truthful, and it is not a concern to you about anyone, for you do not look at the face of men, but you teach the way of God on the basis of truth. Is it lawful to give a poll tax to Caesar, or not? Should we give, or should we not give?"

¹⁵But he, knowing their hypocrisy, said to them, "Why do you test me? Bring to me a denarius so that I might look at {it}." ¹⁶And they brought {it}, and he says to them, "Whose image and inscription {is} this?"

And they said to him, "Caesar's."

¹⁷And Jesus said to them, "The things of Caesar, give back to Caesar, and the things of God, to God."

And they were marveling at him.

¹⁸And Sadducees, who say there is no resurrection, come to him and were questioning him, saying, ¹⁹"Teacher, Moses wrote to us that if someone's brother dies and leaves behind a wife but does not leave a child, his brother should take the wife and raise up seed for his brother. ²⁰There were seven brothers, and the first took a wife and dying, did not leave seed, ²¹and the second took her and died, not having left seed, and the third likewise. ²²And the seven did not leave seed. Last of all, the woman also died. ²³In the resurrection, when they rise again, of which of them will she be a wife? For the seven had her {as} wife."

²⁴Jesus said to them, "Are you not being led astray because of this, not knowing the Scriptures nor the power of God? ²⁵For when they rise from the dead, they neither marry nor are given in marriage, but they are like angels in the heavens. ²⁶But concerning the dead, that they are raised, did you not read in the book of Moses, at the bush, how God spoke to him, saying, 'I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob'? ²⁷He is not a God of the dead, but of the living. You are being much deceived."

²⁸And one of the scribes, having come up, having heard them discussing this together, having seen that he answered them well, questioned him, "Which is the first commandment of all?"

²⁹Jesus answered, "The first is, 'Hear, Israel, the Lord our God is one Lord. ³⁰And you will love the Lord your God from your whole heart, and from your whole soul, and from your whole mind, and from your whole strength.'

³¹The second {is} this, 'You will love your neighbor as yourself.' There is no other commandment greater than these."

³²And the scribe said to him, "Well, Teacher! On the basis of truth you have said that he is one, and there is no other besides him. ³³And to love him from the whole heart and from the whole understanding and from the whole strength, and to love the neighbor as oneself is even more than all the whole burnt offerings and sacrifices."

³⁴And Jesus, having seen him, that he had answered wisely, said to him, "You are not far from the kingdom of God." And no one any longer was daring to question him.

³⁵And answering, Jesus, teaching in the temple, said, "How do the scribes say that the Christ is the son of David?

³⁶David himself, in the Holy Spirit, said,

'The Lord said to my Lord,
 "Sit at my right hand,
 until I put your enemies under your feet."^[1]

³⁷David himself calls him 'Lord,' and how is he his son?"

And a large crowd was listening to him gladly.

³⁸And in his teaching, he was saying, "Watch out for the scribes, desiring to walk in long robes and greetings in the marketplaces ³⁹and first seats in the synagogues and first places at the banquets, ⁴⁰the ones devouring the houses of the widows, and as a pretext, offering long prayers. These will receive greater condemnation."

⁴¹And having sat down opposite the treasury, he was watching how the crowd puts money into the treasury. And many rich were putting in much. ⁴²And having come, one poor widow put in two lepta, which is a quadrans.

⁴³And having summoned his disciples, he said to them, "Truly I say to you that this poor widow put in more than all the ones putting into the treasury. ⁴⁴For all put in from the things abounding to them, but she, from her poverty, put in everything, as much as she had, her whole life."

12:36 ^[1]

Chapter 13

¹And he going out from the temple, one of his disciples says to him, "Teacher, look! What manner of stones and what manner of buildings!"

²And Jesus said to him, "Do you see these great buildings? A stone upon a stone will certainly not be left here, which will certainly not be torn down."

³And he sitting on the Mount of Olives opposite the temple, Peter and James and John and Andrew were asking him by themselves, ⁴"Tell us, when will these things be? And what {is} the sign when all these things are about to be completed?"

⁵Now Jesus began to say to them, "Be careful that no one leads you astray. ⁶Many will come in my name, saying, 'I am he!' and they will lead many astray. ⁷But when you hear of wars and rumors of wars, do not be troubled; it is necessary {for this} to happen, but the end {is} not yet. ⁸For nation will rise against nation, and kingdom against kingdom. There will be earthquakes in various places; there will be famines.^[1] These things {are} the beginning of birth pains.

⁹But you, watch yourselves! They will hand you over to councils, and in synagogues you will be beaten, and you will be made to stand before governors and kings for my sake, for a testimony to them. ¹⁰And first, it is necessary for the gospel to be proclaimed to all the nations. ¹¹And when they lead you away, handing {you} over, do not worry about what you will say. But whatever is given to you in that hour, speak that; for you are not the ones speaking, but the Holy Spirit. ¹²And brother will hand over brother to death, and a father, his child, and children will rise up against parents and put them to death. ¹³And you will be hated by all because of my name. But the one having endured to the end, this one will be saved.

¹⁴But when you see the abomination of desolation standing where he should not be" (let the one reading understand), "then let the ones in Judea flee to the mountains, ¹⁵but let the one on the housetop not go down nor go in to take anything from his house, ¹⁶and let the one in the field not turn back to the things behind to get his cloak. ¹⁷But woe to the ones having in the womb and to the ones nursing in those days! ¹⁸But pray that it might not happen in winter. ¹⁹For there will be in those days tribulation—such as this kind has not happened from the

beginning of creation which God created until now and will certainly not happen. ²⁰And if the Lord did not shorten the days, no flesh would be saved. But because of the elect whom he chose, he shortened the days. ²¹And then if anyone says to you, 'Behold, here {is} the Christ! Behold, there!' do not believe {it}. ²²For false Christs and false prophets will be raised up and will give signs and wonders, to lead astray, if possible, the elect. ²³But you, watch out! Behold, I have told you everything beforehand.

²⁴But in those days, after that tribulation, the sun will be darkened, and the moon will not give its light; ²⁵and the stars will be falling from heaven, and the powers in the heavens will be shaken. ²⁶And then they will see the Son of Man coming in clouds with much power and glory. ²⁷And then he will send the angels and he will gather together his elect from the four winds, from the end of the earth to the end of heaven.

²⁸Now learn the parable from the fig tree: When its branch already becomes tender and it puts out leaves, you know that the summer is near. ²⁹Thus also you, when you see these things happening, know that it is near, at the doors. ³⁰Truly I say to you that this generation will certainly not pass away until all these things happen. ³¹The heaven and the earth will pass away, but my words will certainly not pass away. ³²But concerning that day or the hour, no one knows, neither the angels in heaven, nor the Son, except the Father.

³³Watch! Stay awake and pray, ^[2]for you do not know when the time is. ³⁴As a man on a journey, having left his house, and having given authority to his servants, to each his work, also he commanded the doorkeeper that he should stay alert; ³⁵therefore, stay alert, because you do not know when the lord of the house is coming—whether evening or midnight or at rooster crowing or at morning— ³⁶lest, having come suddenly, he might find you sleeping. ³⁷But what I say to you I say to all: Stay alert!"

13:8 ^[1]

13:33 ^[2]

Chapter 14

¹Now the Passover and the Festival of Unleavened Bread was in two days, and the chief priests and the scribes were seeking how, having seized him by deceit, they might kill him. ²For they were saying, "Not during the festival, so that there will not be a riot of the people."

³And he being in Bethany in the house of Simon the leper, he reclining to eat, a woman came, having an alabaster jar of very precious perfumed oil of pure nard. Having broken the jar, she poured it on his head.

⁴But there were some being very angry within themselves, "For what has this waste of the perfumed oil happened? ⁵For this perfumed oil was able to be sold for more than 300 denarii and given to the poor." And they were scolding her.

⁶But Jesus said, "Leave her alone. Why are you causing trouble for her? She did a good work in me. ⁷For you always have the poor with you, and whenever you desire, you are able to do good to them, but you do not always have me. ⁸What she had, she did. She anticipated to anoint my body for burial. ⁹And truly I say to you, wherever the gospel is preached in the whole world, also what she did will be spoken in remembrance of her."

¹⁰And Judas Iscariot, one of the Twelve, went away to the chief priests so that he might hand him over to them.

¹¹And they, having heard {it}, rejoiced and promised to give him silver. And he was seeking how he might opportunely hand him over.

¹²And on the first day of the Festival of Unleavened Bread, when they were sacrificing the Passover, his disciples say to him, "Where do you want {that} we, having gone away, might prepare so that you may eat the Passover?"

¹³And he sends two of his disciples and says to them, "Go into the city, and a man carrying a pitcher of water will meet you. Follow him. ¹⁴And wherever he enters, say to the master of that house, 'The Teacher says, "Where is my

guest room where I may eat the Passover with my disciples?" ¹⁵And he will show you a large upper room, furnished {and} ready, and prepare {it} for us there."

¹⁶And the disciples left and went to the city, and they found {it} just as he said to them, and they prepared the Passover.

¹⁷And evening having come, he comes with the Twelve. ¹⁸And they reclining to eat, and eating, Jesus said, "Truly I say to you that one of you, one eating with me, will hand me over."

¹⁹They began to be grieved and to say to him one by one, "Surely not I?"

²⁰And he said to them, "{It is} one of the Twelve, the one dipping with me into the bowl. ²¹For the Son of Man departs just as it has been written about him, but woe to that man through whom the Son of Man is handed over! It would have been good for him if that man had not been born."

²²And they eating, having taken bread, having blessed, he broke {it} and gave {it} to them and said, "Take. This is my body."

²³And having taken a cup, having given thanks, he gave {it} to them, and they all drank from it.

²⁴And he said to them, "This is my blood of the covenant,^[1] which is being poured out for many. ²⁵Truly I say to you that I will certainly not any longer drink from the fruit of the vine until that day when I drink it new in the kingdom of God."

²⁶And having sung a hymn, they went out to the Mount of Olives.

²⁷And Jesus says to them, "You all will be caused to stumble, for it is written,

'I will strike the shepherd,

and the sheep will be scattered.'

²⁸But after I am raised up, I will go before you into Galilee."

²⁹But Peter was saying to him, "Even if all will be caused to stumble, yet not I."

³⁰And Jesus says to him, "Truly I say to you that today—this night—before a rooster crows twice, you will deny me three times."

³¹But he was saying emphatically, "Even if it were necessary for me to die with you, I will certainly not deny you." And they all also were speaking in the same manner.

³²And they come to a place, the name of which {is} Gethsemane, and he says to his disciples, "Sit here while I pray."

³³And he takes along Peter and James and John with him and began to be distressed and greatly troubled. ³⁴And he says to them, "My soul is very grieved, to death. Remain here and be alert."

³⁵And having gone a little farther, he fell to the ground and was praying that, if it is possible, the hour might pass from him. ³⁶And he was saying, "Abba, Father, all things {are} possible for you. Remove this cup from me. But not what I will, but what you."

³⁷And he comes and finds them sleeping, and he says to Peter, "Simon, are you sleeping? Were you not able to be alert for one hour? ³⁸Be alert and pray so that you do not enter into temptation. The spirit indeed {is} willing, but the flesh {is} weak."

³⁹And again, having gone away, he prayed, having said the same word. ⁴⁰And having come again, he found them sleeping, for their eyes were weighed down, and they did not know what they might answer him.

⁴¹And he comes the third time and says to them, "Are you still sleeping and resting? It is enough! The hour has come. Behold, the Son of Man is handed over into the hands of the sinners. ⁴²Get up, let us go. Behold, the one handing me over has come near." ⁴³And immediately, he still speaking, Judas, one of the Twelve, arrives, and a crowd with him with swords and clubs from the chief priests and the scribes and the elders.

⁴⁴Now the one handing him over had given them a signal, saying, "Whomever I kiss is he. Seize him and lead {him} away securely." ⁴⁵And having come, immediately having approached him, he says, "Rabbi," and he kissed him.

⁴⁶And they laid their hands on {him} and seized him.

⁴⁷But a certain one of the ones standing by, having drawn his sword, struck the servant of the high priest and cut off his ear. ⁴⁸And answering, Jesus said to them, "As against a robber have you come out with swords and clubs to seize me? ⁴⁹Every day I was with you in the temple teaching, and you did not seize me. But so that the Scriptures might be fulfilled." ⁵⁰And having left him, they all fled.

⁵¹And a certain young man was following him, wearing a linen garment over his naked body. And they seize him, ⁵²but he, having left behind the linen garment, fled naked.

⁵³And they led Jesus away to the high priest, and all the chief priests and the elders and the scribes gather together. ⁵⁴And Peter followed him from a distance, as far as inside into the courtyard of the high priest, and he was sitting with the officers and warming himself at the fire.

⁵⁵Now the chief priests and the entire Sanhedrin were seeking testimony against Jesus to put him to death, and they were not finding {any}. ⁵⁶For many were testifying falsely against him, and their testimonies were not the same.

⁵⁷And certain ones, having stood up, were testifying falsely against him, saying, ⁵⁸"We heard him saying, 'I will destroy this temple made with hands, and in three days I will build another made without hands.'" ⁵⁹And not even in this manner was their testimony the same.

⁶⁰And having stood up in the midst, the high priest questioned Jesus, saying, "Do you not answer anything? What are these testifying against you?" ⁶¹But he was silent and did not answer anything. Again the high priest was questioning him and says to him, "Are you the Christ, the Son of the Blessed One?"

⁶²And Jesus said, "I am; and you will see the Son of Man sitting at the right hand of power and coming with the clouds of heaven."

⁶³But the high priest, having torn his tunics, says, "Why do we still have need of witnesses? ⁶⁴You have heard the blasphemy. What is evident to you?" And they all condemned him to be deserving of death.

⁶⁵And certain ones began to spit on him and to blindfold his face and to beat him and to say to him, "Prophecy!" And the officers received him with slaps.

⁶⁶And Peter being below in the courtyard, one of the servant girls of the high priest comes. ⁶⁷And having seen Peter warming himself, having looked closely at him, she says, "You also were with the Nazarene, Jesus."

⁶⁸But he denied {it}, saying, "Neither have I known, nor do I understand what you are saying." And he went out, outside into the forecourt.^[2]

⁶⁹And the servant girl, having seen him {there}, began to say again to the ones standing around, "This one is from them!" ⁷⁰But he was denying {it} again.

And after a little {while} the ones standing around again were saying to Peter, "Truly you are from them, for also you are a Galilean."

⁷¹And he began to curse and to swear, "I do not know this man whom you are talking about."

⁷²And immediately a rooster crowed a second time, and Peter remembered the word that Jesus said to him: "Before a rooster crows twice, you will deny me three times," and having broken down, he was weeping.

14:24 ^[1]

14:68 ^[2]

Chapter 15

¹And immediately in the morning, having made counsel, the chief priests with the elders and scribes and the entire Sanhedrin, having bound Jesus, led {him} away and handed {him} over to Pilate.

²And Pilate questioned him, "Are you the King of the Jews?"

But he, answering him, says, "You say {it}."

³And the chief priests were accusing him of many things. ⁴Now Pilate again was questioning him, saying, "Do you not answer anything? See how many things they are accusing you!"

⁵But Jesus no longer answered anything, so as to amaze Pilate.

⁶Now at the festival, he was releasing to them one prisoner whom they were requesting. ⁷Now there was the one called Barabbas, having been bound with the rebels, who had committed murder in the insurrection. ⁸And having come up, ^[1] the crowd began to request just as he was doing for them.

⁹And Pilate answered them, saying, "Do you want {that} I would release to you the King of the Jews?" ¹⁰For he knew that the chief priests had handed him over because of envy. ¹¹But the chief priests stirred up the crowd so that he would release Barabbas to them instead. ¹²And Pilate, answering again, was saying to them, "What therefore should I do {with the one} you call ^[2] the King of the Jews?"

¹³But they cried out again, "Crucify him!"

¹⁴But Pilate was saying to them, "For what evil did he do?"

But they cried out even more, "Crucify him."

¹⁵Now Pilate, wanting to do {what} was pleasing to the crowd, released Barabbas to them and handed Jesus over, having flogged {him}, so that he might be crucified.

¹⁶Now the soldiers led him inside the courtyard (that is, the Praetorium) and call together the whole cohort ¹⁷and put on him a purple robe and place on him, having woven {it} together, a crown of thorns, ¹⁸and they began to greet him: "Rejoice, King of the Jews!" ¹⁹And they were striking his head with a reed and spitting on him, and bending the knee, they were bowing down to him. ²⁰And when they had mocked him, they took the purple robe off him and put his robes on him and lead him out so that they might crucify him.

²¹And they press into service a certain passerby, Simon, a Cyrenean (the father of Alexander and Rufus), coming from the country, so that he might carry his cross. ²²And they bring him to the place Golgotha, which is translated, "Place of a Skull." ²³And they were giving to him wine having been mixed with myrrh, but he did not receive {it}.

²⁴And having crucified him, also they divide his garments, casting a lot for them, who would take what.

²⁵Now it was the third hour, and they crucified him. ²⁶And this was the inscription of his charge, having been written: "The King of the Jews."

²⁷And they crucify two robbers with him, one at his right and one at his left. ^{28[3]} [And the scripture was fulfilled that says, "And he was counted with lawless ones."] ²⁹And the ones passing by were blaspheming him, wagging

their heads and saying, "Aha! The one destroying the temple and rebuilding {it} in three days, ³⁰save yourself, having come down from the cross!"

³¹Likewise also the chief priests, mocking {him} to each other with the scribes, were saying, "He saved others; he is not able to save himself. ³²Let the Christ, the King of Israel, come down now from the cross so that we might see and might believe," and the ones having been crucified with him were reviling him.

³³And the sixth hour having come, darkness happened over the whole land until the ninth hour. ³⁴And at the ninth hour, Jesus cried out with a loud voice, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" which is translated, "My God, my God, why did you forsake me?"

³⁵And some of the ones having stood by, having heard {it}, were saying, "Behold, he calls Elijah."

³⁶And someone, having run and having filled a sponge with vinegar, having put {it} around a reed, was giving {it} to him to drink, saying, "Leave {him}! Let us see if Elijah comes to take him down!" ³⁷And Jesus, having let out a loud voice, expired. ³⁸And the curtain of the temple was split in two from top to bottom.

³⁹Now the centurion, having stood by opposite him, having seen that he expired in this way,^[4] said, "Truly this man was a Son of God."

⁴⁰Now there were also women watching from a distance, among whom {were} also Mary Magdalene and Mary the mother of James the little and of Joses and Salome, ⁴¹who, when he was in Galilee, were following him and serving him, and many other {women} who had come up with him to Jerusalem.

⁴²And evening already having come, because it was the Day of Preparation, that is, the day before the Sabbath,

⁴³Joseph, the one from Arimathea, a respected member of the council who also himself was waiting for the kingdom of God, having come, having dared, entered in to Pilate and asked for the body of Jesus. ⁴⁴But Pilate marveled if he had already died, and having called the centurion, he questioned him, whether he had already died.

⁴⁵And having learned from the centurion, he gave the corpse to Joseph. ⁴⁶And having bought a linen cloth, having taken him down, he wrapped {him} in the linen cloth and put him in a tomb, which was having been cut from rock. And he rolled a stone against the door of the tomb. ⁴⁷Now Mary Magdalene and Mary the {mother} of Joses were watching where he had been put.

15:8 ^[1]

15:12 ^[2]

15:28 ^[3]

15:39 ^[4]

Chapter 16

¹And the Sabbath having passed, Mary Magdalene and Mary the {mother} of James and Salome bought spices so that, having come, they might anoint him. ²And very early on the first of the week, they arrive at the tomb, the sun having come up. ³And they were saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the door of the tomb?"

⁴And having looked up, they see that the stone has been rolled away, for it was extremely large. ⁵And having entered into the tomb, they saw a young man sitting on the right side, dressed in a white robe, and they were alarmed.

⁶But he says to them, "Do not be alarmed. You seek Jesus, the Nazarene, the one having been crucified. He was raised up! He is not here. Behold, {this is} the place where they put him. ⁷But go, say to his disciples and to Peter, 'He is going before you to Galilee. There you will see him, just as he said to you.'"

⁸And having gone out, they fled from the tomb, for trembling and amazement was gripping them. And they said nothing to anyone, for they were afraid.

⁹^[1] [Now having arisen early in the morning on the first of the week, he appeared first to Mary Magdalene, from whom he had cast out seven demons. ¹⁰That {one}, going, reported {it} to the ones having been with him, mourning and weeping. ¹¹And those {ones}, having heard that he lives and was seen by her, did not believe.

¹²Now after these things, he appeared in a different form to two of them walking, going into the country. ¹³And those {ones}, having gone away, reported {it} to the rest, but they did not believe those {ones}.

¹⁴Now later, he appeared to the Eleven, they reclining to eat, and he rebuked their unbelief and hardness of heart, because they did not believe the ones having seen him, having been raised from the dead.

¹⁵And he said to them, "Having gone into all the world, preach the gospel to all the creation. ¹⁶The one having believed and having been baptized will be saved, but the one not having believed will be condemned. ¹⁷Now these signs will accompany the ones having believed: In my name they will cast out demons; they will speak in new tongues; ¹⁸^[2] they will pick up snakes, and if they drink anything deadly, it will certainly not hurt them; they will lay hands on the sick, and they will get well."

¹⁹After he spoke to them, the Lord Jesus was taken up into heaven and sat down at the right hand of God. ²⁰Now those {ones}, having gone out, preached everywhere, the Lord working with {them} and confirming the word through the accompanying signs. Amen.^[3]]

16:9 ^[1]

16:18 ^[2]

16:20 ^[3]

Contributors

unfoldingWord® Literal Text Contributors

Nicholas Alsop
Scott Bayer
Larry T Brooks, M.Div., Assemblies of God Theological Seminary
Matt Carlton
George "Drew" Curley, M.Div., PhD, Professor of Biblical Languages
Dan Dennison
Jamie Duguid
Paul M Fahnestock, M.Div. Reformed Theological Seminary, D.Min. Pittsburgh Theological Seminary
Michael Francis
Laura Glassel, MA in Bible Translation
Jesse Griffin, BA Biblical Studies, MA Biblical Languages
Jesse Harris
C. Harry Harriss, M.Div.
Alrick G. Headley, M.Div., Th.M.
Bram van den Heuvel, M.A.
John Huffman
D. Allen Hutchison, MA in Old Testament, MA in New Testament
Jack Messarra
Gene Mullen
Adam W. Nagelvoort, M.Div. Academic Ministries, Columbia International University
Timothy Neu, Ph.D. Biblical Studies
Kristy Nickell
Tom Nickell
Elizabeth Oakes, BA in Religious Studies, Linguistics
Perry Oakes, PhD in Old Testament, MA in Linguistics
James N. Pohlig, M.Div., MA in Linguistics, D. Litt. in Biblical Languages
Ward Pyles, M.Div., Western Baptist Theological Seminary
Susan Quigley, MA in Linguistics
Dean Ropp
Joel D. Ruark, M.A.Th., Th.M., Ph.D. in Old Testament, University of Stellenbosch
Larry Sallee, Th.M Dallas Theological Seminary, D.Min. Columbia Biblical Seminary
Peter Smircich, BA Philosophy
Doug Smith, M.T.S., M.Div., Th.M., Midwestern Baptist Theological Seminary
Leonard Smith
Suzanna Smith
Tim Span
Dave Statezni, BA Orig langs., M.Div. Fuller Theological Seminary
Maria Tijerina
David Trombold, M. Div.
Aaron Valdizan, M.Div., Th.M. in Old Testament, The Masters Seminary
James Vigen
Hendrik "Henry" de Vries
Thomas Warren, M.Div., Trinity Evangelical Divinity School, D.Min, Reformed Theological Seminary
Angela Westmoreland, M.A. in Theological Studies (Biblical Language track)
Henry Whitney, BA Linguistics
Benjamin Wright, MA Applied Linguistics, Dallas International University
Grant Ailie, BA Biblical Studies, M.Div.

